**Paroles et traduction de «You Raise Me Up»**

You Raise Me Up (Tu Me Relèves)

**When I am down and, oh my soul, so weary.**  
*Quand je vais mal, oh mon âme, si lasse*  
**When troubles come and my heart burdened be.**  
*Quand les problèmes viennent et que mon coeur s'alourdit,*  
**Then, I am still and wait here in the silence,**  
*Alors je suis immobile et j'attends ici en silence,*  
**Until you come and sit awhile with me.**  
*Juste que tu viennes et que tu t'assoies un moment avec moi.*

**[Chorus] (x2)**  
*[Refrain] (x2)*  
**You raise me up, so I can stand on mountains ;**  
*Tu m'élèves, alors je peux me tenir sur des montagnes.*  
**You raise me up, to walk on stormy seas ;**  
*Tu m'élèves, pour marcher sur des mers déchaînées.*  
**I am strong, when I am on your shoulders ;**

*Je suis fort, quand je suis sur tes épaules.*  
**You raise me up - to more than I can be.**  
*Tu m'élèves - vers plus que je puisse être*

**There is no life - no life without its hunger ;**  
*Il n'y a pas de vie- pas de vie sans sa faim*  
**Each restless heart beats so imperfectly ;**  
*Chaque coeur fatigué bat si imparfaitement*  
**But when you come and I am filled with wonder,**  
*Mais lorsque tu viens, je suis remplis d'émerveillement*  
**Sometimes, I think I glimpse eternity.**  
*Quelquefois, je pense apercevoir l'éternité.*

**[Chorus] (x2)**  
*[Refrain] (x2)*

|  |  |
| --- | --- |
| Urunda hitomi no oku ni Kawaranu kimi no sugata "Dokomade sekai wa tsuzuku no" Todaeta hibi no kotoba  Kogoeru arashi no yoru mo Mada minu kimi he tsuzuku Oshiete umi wataru kaze Inori wa toki wo koeru  Kasunda chihei no mukou ni Nemureru Hoshi no Souwa "Akenai Yoru wa nai yo" to Ano hi no tsumi ga warau  Furueru kimi wo dakiyose Todokanu kokuu wo aogu Kikoeru yami terasu kane Kimi e to michi wa tooku  Kogoeru arashi no yoru mo Mada minu kimi he tsuzuku Oshiete umi wataru kaze Inori wa toki wo koeru  Kogoeru arashi no yoru mo Mada minu kimi he tsuzuku Oshiete umi wataru kaze Inori wa toki wo koeru  Inori wa toki wo koeru | Dans les profondeurs de mes yeux déchirés, Il y a ton visage qui ne change pas.  "Vers où continue le monde ? " Des mots de ce jour où tout a cessé.   Même durant des nuits glaciales de tempête, Je continuerai tant que je ne te verrai pas.  Oh, s'il-te-plait, dis-moi que le vent traversera l'océan, Que ces prières traverseront le temps.   A la fin de l'horizon lointain Se trouve un épisode d'une planète endormie.  Tu disais: "Il n'y a pas de nuit sans aube".  Je ris des péchés de ce jour.   Je t'embrasse quand tu frissonnes, Je regarde cet insaisissable ciel vide.  On entend l'écho d'une cloche à travers les ténèbres.  La route qui me mène à toi est loin.   Même durant des nuits glaciales de tempête, Je continuerai tant que je ne te verrai pas.  Oh, s'il-te-plait, dis-moi que le vent traversera l'océan, Que ces prières traverseront le temps.   Même durant des nuits glaciales de tempête, Je continuerai tant que je ne te verrai pas.  Oh, s'il-te-plait, dis-moi que le vent traversera l'océan, Que ces prières traverseront le temps.   Que ces prières traverseront le temps... |

Composition : Rolf Lovland

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |